



TGB TAIWAN GOLDEN BEE CO., LTD.

No.15, Youn-Kong 2nd Road, Youn-An Industrial Park, Kaohsiung Hsien, Taiwan
TEL:+886-7-6222101~6 <http://www.tgb.com.tw>
FAX:+886-7-6222110 E-mail:moto@tgb.com.tw

MANUEL DE L'UTILISATEUR SCOOTER BULLET

440274





CHERS UTILISATEURS :

VOUS VENEZ D'ACQUERIR UN SCOOTER TGB, FELICITATIONS POUR VOTRE CHOIX.

UN CONTROLE QUALITATIF DRASTIQUE EST EFFECTUE DANS LA PRODUCTION DE CHAQUE VEHICULE TGB.

NOS PRODUITS SONT GARANTIS CONTRE TOUT DEFAUT TECHNIQUE, CONFORMEMENT AUX MODALITES PREVUES DANS LE LIVRET DE GARANTIE PUBLIE ET FOURNI PAR NOTRE DISTRIBUTEUR OFFICIEL TGB.

POUR RENDRE LA GARANTIE EFFECTIVE, LE CONTROLE PERIODIQUE DE VOTRE SCOOTER DOIT ETRE EFFECTUE DANS LE STRICT RESPECT DU PLANING D'ENTRETIEN TGB. IL DOIT ETRE REALISE PAR UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL TGB, LES PIECES DETACHEES D'ORIGINE TGB® DOIVENT ÊTRE IMPERATIVEMENT UTILISEES.

LA GARANTIE PRECITE NE S'APPLIQUE PAS DANS LES CONDITIONS SUIVANTES:

1. LE LUBRIFIANT RECOMMANDE N'A PAS ETE UTILISE.
2. L'ENTRETIEN PERIODIQUE ET/OU LES REPARATIONS N'ONT PAS ETE EFFECTUEES PAR UN REVENDEUR AGREE TGB.
3. DES PIECES D'ORIGINE TGB® N'ONT PAS ETE UTILISEES ET/OU DE MODIFICATIONS DU MODELE ORIGINAL ONT ETE EFFECTUEES.
4. LES INSTRUCTIONS DU MANUEL DE L'UTILISATEUR N'ONT PAS ETE CORRECTEMENT SUIVIES.
5. LES PIECES DETACHEES SUJETTES A L'USURE NORMALE TELLES QUE LE SIEGE, LES BOUGIES D'ALLUMAGE, LES AMPOULES ELECTRIQUES, LES CABLES, ETC..., NE SONT PAS COUVERTES PAR LA GARANTIE.

CE MANUEL EST UN GUIDE POUR L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE DE BASE DE VOTRE SCOOTER. POUR TOUTE QUESTION COMPLEMENTAIRE, VEUILLEZ VOUS ADRESSER AUPRES D'UN CONCESSIONNAIRE OFFICIEL TGB, QUI SERA PRÊT A VOUS ASSITER A TOUT MOMENT.

AVERTISSEMENT: (POUR 50C.C.)

SI LE VOYANT ROUGE TEMOIN D'ALERTE DU NIVEAU D'HUILE, VISIBLE SUR LE TABLEAU DE BORD, S'ALLUME LORS DE L'UTILISATION, CELA SIGNIFIE QUE L'HUILE VA BIENTÔT MANQUER.

VEUILLEZ A IMMEDIATEMENT REMPLIR LE RESERVOIR D'HUILE AVEC DE L'HUILE DEUX TEMPS PRECONISEE PAR TGB.



LORSQUE LE RESERVOIR D'HUILE EST PLEIN, LE TEMOIN D'ALERTE D'HUILE S'ETEINT AUTOMATIQUEMENT. AFIN D'EVITER TOUT RISQUE DE CASSE, N'UTILISER VOTRE SCOOTER QUE LORSQUE LE TEMOIN D'ALERTE DU NIVEAU D'HUILE EST ETEINT.

ATTENTION: (POUR 125C.C.)

VEUILLEZ UTILISER L'HUILE MOTEUR SAE 10W-40 API SH/CE OU SG/CC, SINON, LA GARANTIE CI-DESSUS MENTIONNEE DEVIENT CADUQUE.

Per Gli Utenti:

Abbiamo il piacere di informarvi che, conformemente al rigoroso sistema di controllo qualità nella produzione dei nostri scooter, Vi offriamo una garanzia completa ed esauriente come indicato dal libretto di garanzia che avete ricevuto in dotazione dal Vostro Concessionario TGB. Abbiate cura di sottoporre il Vostro scooter a tutti gli interventi di manutenzione programmata e di installare solo parti di ricambio originali. Nel caso in cui dovessero verificarsi difetti di costruzione o di materiale, Vi sarà fornito un servizio di assistenza gratuito alle condizioni indicate nel libretto di garanzia del Vostro scooter.

La suddetta garanzia non è valida nei seguenti casi:

1. Quando non si usi l'olio lubrificante consigliato.
2. Quando non si effettui la manutenzione o la riparazione del veicolo in modo appropriato.
3. Quando si usino parti non garantite e si effettuino modifiche al modello originale.
4. Quando non si seguano le istruzioni riportate nel manuale utente.
5. Le parti soggette a normale usura come sella, candele di accensione, segnalatori elettrici, cavi ecc, non sono coperte dalla garanzia.

Awertimento(Per 50c.c.)

Se la spia dell' olio sul cruscotto è accesa quando si viaggia, significa che l' olio sta per finire. Riempire al più presto il serbatoio dell' olio con olio TGB per motore a due tempi. quando il serbatoio dell' olio è pieno, la luce della spia si spegne. Si può viaggiare solo quando la spia dell' olio è spenta, altrimenti il motore viene danneggiato.



Awertimento(Per 125c.c.)

Il presente manuale è una guida per controllare il corretto funzionamento e la manutenzione base di questo scooter.

Nel caso abbiate ulteriori domande vi invitiamo a contattare il Concessionario TGB, che sarà lieto di soddisfare le Vostre esigenze in ogni momento

Awertimento:

Usare olio motore SAE 10W/40 API SH/CE o SG/CC; altrimenti la suddetta garanzia non sarà valida.



MEMO DU PROPRIETAIRE

NOM :
DATE D'ACHAT :
TYPE :
N° DE SERIE :
N° DE CLE :
BLOC NOTE :

I Dati Si Devono Riferire All'utilizzatore Del Veicolo

Nome :
Data d'Acquisto :
Tipo :
NO. Telaio :
NO. Chiave :
Nota Speciale.:

SOMMAIRE

FONCTION et SPECIFICATIONS.....	6
NUMEROS D'IDENTIFICATION.....	8
DESIGNATIONS DES PIECES	9
GUIDE DE L'UTILISATEUR.....	10
ENTRETIEN et INSPECTION.....	35
CONSEILS DE SECURITE.....	43

Indice

Specifiche delle funzioni.....	7
Registrazione numeri di identificazione.....	8
Descrizione delle parti.....	9
Manuale per l'uso.....	10
Manutenzione e collaudo.....	35
Guidare in sicurezza.....	43



SPECIFICATIONS

ARTICLE		50C.C.	125C.C.
LONGUEUR TOTALE		1830	1890
HAUTEUR TOTALE		1155	1155
VOLUME D'ECHAPPEMENT		49.4	124.6
POIDS DE BASE		95	118
BOUGIE	TYPE	NGKBP7HS	NGK CR7HSA OR C7HSA
	DEGAGEMENT	0.6~0.7mm	
HUILE MOTEUR		—	SAE 15W~40
QUANTITE D'HUILE MOTEUR		—	0.90L
BATTERIE		12V 9AH	12V 7AH
CARBURANT		UNLEADED GASOLINE	
CAPACITE DU RESERVOIR		6.8 L	
HUILE BOITE		SAE 85W-90	
QUANTITE HUILE BOITE		0.09L	0.12L
SYSTEME DE FREINAGE		FRONT---DISC.REAR---DISC	
LAMPES:	PHARE AVANT	12V 55W/55W	
	FEU ARRIERE	5W	
	FEU STOP	21W	
	CLIGNOTANT	10WX4	
JANTES		3.5-13/3.5-13	
PNEUMATIQUES	PRESSION DE GONFLAGE (AVANT / ARRIERE)	1.75kgf/cm ² 2.10kgf/cm ²	
	TYPE	FRONT:130/60-13 REAR:130/60-13	

LISTE NON EXHAUSTIVE, COMMUNIQUEE POUR INFORMATION UNIQUEMENT.
DES MODIFICATIONS DIVERSES PEUVENT ETRE APORTEES PAR LE CONSTRUCTEUR SANS PREAVIS.

Caratteristiche

Componente		50C.C.	125C.C.
Lunghezza complessiva		1830	1890
Lunghezza complessiva		1155	1155
Volume di scarico		49.4	124.6
Peso base		95	118
Candela accensione	Tipo	NGKBP7HS	NGK CR7HSA OR C7HSA
	Distanza	0.6~0.7mm	
Olio Lubrificante		—	SAE 15W~40
Quantita' d' olio lubrificante		—	0.90L
Batteria		12V 9AH	12V 7AH
Carburante		UNLEADED GASOLINE	
Capacita' serbatoio carburante		6.8 L	
Olio cambio		SAE 85W-90	
Quantita' olio cambio		0.09L	0.12L
Sistema frenante		FRONT---DISC.REAR---DISC	
Fari:	Fari anteriori	12V 55W/55W	
	Fari posteriori	5W	
	Luce freno	21W	
	Frecce direzionali	10WX4	
Cerchioni		3.5-13/3.5-13	
Copertoni e ruote:	Anteriore/Posteriore	1.75kgf/cm ² 2.10kgf/cm ²	
	Dimensioni	FRONT:130/60-13 REAR:130/60-13	

Questa e' solo una lista di riferimento.
Le parti essenziali dello scooter reale.
Ogni conferma puo' esser fatta senza informare il cliente.





NUMERO D'IDENTIFICATION

Registrazione Numeri Di Identificazione



NUMERO D'IDENTIFICATION

1. NUMERO DE LA CLE

LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE VOTRE CLÉ EST GRAVÉ SUR LA PLAQUETTE ACIER JOINTE AU TROUSSEAU COMME PRÉSENTÉ SUR L'ILLUSTRATION. NOTEZ CE NUMÉRO À LA PAGE "MÉMO DU PROPRIÉTAIRE" DE VOTRE MANUEL DE L'UTILISATEUR ET CONSERVEZ LE PRÉCIEUSEMENT, IL VOUS SERA DEMANDÉ EN CAS DE COMMANDE D'UNE NOUVELLE CLÉ.

2. DONNEES CONSTRUCTEUR ET NUMERO DE CADRE

SOULEVER LA SELLE POUR TROUVER LA PLAQUE CONSTRUCTEUR SITUÉE DEVANT LE BOUCHON DE RÉSERVOIR.

RETIRER LE PETIT CACHE DU TABLIER AVANT POUR VOIR APPARAÎTRE LE NUMÉRO DE CADRE.

Registrazione Numeri Di Identificazione

1. Numero Della Chiave

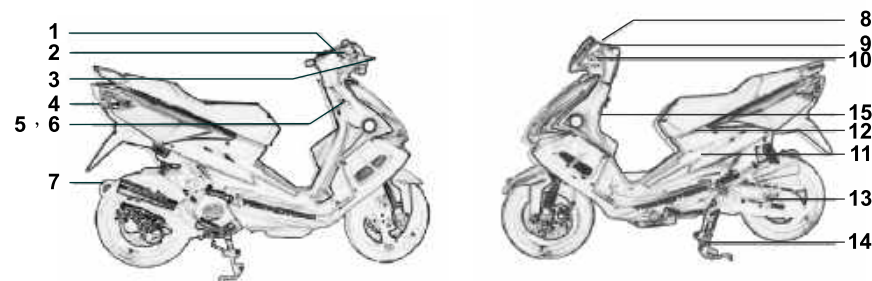
Il numero di identificazione della vostra chiave è stampigliato sulla placchetta acciaio su un lato della vostra chiave come mostrato nella figura sopra. Annotate questo numero sul certificato dello scooter e riponetelo con cura nel caso che vi servisse questo riferimento per fare una nuova chiave.

2. Targa Dati Costruttore E Numero Di Telaio

Aprire la sella. la targa dati costruttore e' posizionata di fronte al tappo carburante. Il numero di telaio e' visibile sotto il piccolo coperchio situato sullo scudo paragambe posteriore.

NOM DES PIECES

Identificazione Delle Principali Parti Componenti



NOM DES PIECES

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. COMMANDES DROITE DU GUIDON | 9. COMMANDES GAUCHE DU GUIDON |
| 2. POIGNEE D'ACCELERATEUR | 10. LEVIER DE FREIN ARRIERE |
| 3. LEVIER DE FREIN AVANT | 11. ALIMENTATION |
| 4. FEU STOP + POSITION | 12. COMPARTIMENT A CASQUE |
| 5. CONTACTEUR PRINCIPAL | 13. KICK DE DEMARRAGE |
| 6. SERRURE DE BLOCAGE DE DIRECTION | 14. BEQUILLE CENTRALE |
| 7. ECHAPPEMENT | 15. ATTACHE SAC / CASQUE |
| 8. TABLEAU DE BORD MULTIFONCTIONS | |

Identificazione Delle Principali Parti Componenti

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Commutatore destro | 9. Commutatore sinistro |
| 2. Manopola comando gas | 10. Leva freno posteriore |
| 3. Leva freno anteriore | 11. Presa di corrente |
| 4. Luce azione freno. | 12. Vano porta-casco |
| 5. Commutatore a chiave | 13. Leba per l'avviamento a pedalle |
| 6. Bloccasterzo | 14. Cavalletto principale |
| 7. Marmitta di scarico | 15. Gancio appendicasco |
| 8. Tachimetro | |



GUIDE DE L'UTILISATEUR

Manuale Perl'uso



GUIDE DE L'UTILISATEUR

POSITION DES DIFFERENTES COMMANDES

POSITION	FONCTION	PEUT-ON ENLEVER LA CLE
ON	LORS DE L'UTILISATION FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES ELEMENTS ELECTRIQUES	NON
OFF	ARRÊT TOTAL DU SCOOTER	OUI
LOCK	STATIONNEMENT & BLOCAGE DU GUIDON TOURNEZ LE GUIDON VERS LA GAUCHE, EN POSITION OFF PUSSEZ LA CLE EN LA TOURNANT VERS LA GAUCHE	OUI
OPEN	OUVERTURE AUTOMATIQUE DE LA SELLE	NON
PUSH	APPUYER ET TOURNEZ A LA CLE A GAUCHE POUR VERROUILLER LE GUIDON	OUI

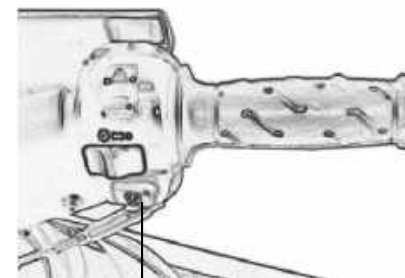
Manuale Perl'uso

Posizione Del Commutatore A Chiave

Posizione	Funzione	Chiave Estraibile
ON	In viaggio e per il funzionamento di tutte le parti elettroniche	NO
OFF	Arresto dello scooter	SI
LOCK	Parcheggio Ruotare il manubrio a sinistra In senso antiorario sulla posizione "LOCK" (bloccaggio manubrio)	SI
OPEN (APRIRE)	Apertura del vano	NO
PUSH (PREMERE)	Quando posizioni lo sterzo in posizione di blocco	SI

IMPORTANT POUR DEMARRER

Consigli Per L/Avviamento



BOUTON DE DEMARREUR
Pulsante Di Avvio



IMPORTANT POUR DEMARRER

1. ASSUREZ-VOUS QUE LE RÉSERVOIR EST REMPLI (UTILISER DE L'OCTANE 95 SANS PLOMB).
2. VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE.
3. ASSUREZ-VOUS QUE LA CLÉ EST TOURNÉE SUR LA POSITION "ON".
4. MAINTENEZ LE LEVIER DE FREIN ET APPUYEZ SUR LE BOUTON DÉMARREUR ÉLECTRIQUE OU LE KICK (SI VOUS VOULEZ DÉMARRER VOTRE SCOOTER APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE SANS L'UTILISER). ACTIONNEZ LE KICK 3 OU 4 FOIS OU LE BOUTON DU DÉMARREUR 3 OU 4 FOIS. SI LE SCOOTER NE DÉMARRE TOUJOURS PAS, SUIVEZ LA PROCÉDURE NORMALE DE DÉMARRAGE POUR REDÉMARRER (ACTIONNEZ L'ACCÉLÉRATEUR POUR FACILITER LE DÉMARRAGE MOTEUR).
5. SI LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE NE DÉMARRE PAS LE MOTEUR, RELÂCHEZ LE BOUTON PENDANT QUELQUES SECONDES ET ESSAYEZ DE NOUVEAU. CHAQUE TENTATIVE NE DOIT PAS DURER PLUS DE 5 SECONDES AFIN DE NE PAS SOLLICITER EXAGÉRÉMENT LA BATTERIE.
6. CE SCOOTER EST MUNI D'UN STARTER AUTOMATIQUE. S'IL REFUSE DE DÉMARRER, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR POUR RÉPARATION.
7. AFIN D'ASSURER LA LONGÉVITÉ DE VOTRE MOTEUR, IL EST RECOMMANDÉ DE LAISSER VOTRE MOTEUR CHAUFFER PENDANT ENVIRON 3 MINUTES APRÈS DÉMARRAGE. ÉVITEZ LES ACCÉLÉRATIONS BRUTALES ET LES GRANDES VITESSES QUAND LE MOTEUR EST ENCORE FROID.
8. QUAND VOUS ACTIONNEZ LE BOUTON DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE, LE TÉMOIN D'HUILE S'ALLUMERA SIMULTANÉMENT. SI CA N'EST PAS LE CAS, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR AFIN DE L'EXAMINER (POUR 50C.C.)

AVERTISSEMENT

1. NE DÉMARREZ PAS LE MOTEUR DANS UN ENDROIT HERMÉTIQUEMENT CLOS. LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES ET PEUVENT VOUS FAIRE PERDRE CONNAISSANCE TRÈS RAPIDEMENT. DANS TOUS LES CAS, IL EST IMPÉRATIF DE METTRE LE MOTEUR EN ROUTE EN PLEIN AIR OU DANS DES ENDROITS TRÈS VASTES.
2. AVANT L'UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE LES BÉQUILLES SONT REVENUES DANS LEUR POSITION INITIALE, DANS LE CAS CONTRAIRE UN ACCIDENT POURRAIT ÊTRE PROVOQUÉ EN TOURNANT.

ATTENTION

SI LE SCOOTER NE PEUT DÉMARRER OU QU'IL S'EST ARRÊTÉ DE ROULER, VÉRIFIER:

- Y A-T'IL DE L'ESSENCE DANS LE RÉSERVOIR?
- AVEZ-VOUS DÉMARRÉ LE SCOOTER SUIVANT LA PROCÉDURE DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE OU AVEC LE KICK?
- N'AVEZ-VOUS PAS POUSSÉ LE BOUTON DE DÉMARRAGE QUAND LE MOTEUR TOURNAIT?

Importante Per La Partenza

1. Assicurarsi che il serbatoio benzina sia pieno (usare solo benzina senza piombo).
2. Controllare il livello dell'olio (si raccomanda l'uso di olio lubrificante TAMOIL per motori a due tempi).
3. Assicurarsi che la chiave di contatto del commutatore sia sulla posizione "ON".
4. Per mettere in moto, tenere la leva del freno tirata e premere il pulsante d'avviamento elettrico agire sulla leva d'avviamento a pedale. Se si vuol partire dopo un lungo periodo di non uso, agire ripetutamente per 3 o 4 volte sulla leva d'avviamento a pedale o premere 3 o 4 volte il pulsante d'avviamento elettrico.
Se ancora il motore non si avvia, ripetere nuovamente la procedura. (Potete aumentare un piccolo l'acceleratore, esso sarete più facili da cominciare)
5. Se lo starter elettrico non avvia il motore, si rilasci il pulsante per alcuni secondi e si tenti di nuovo. Ogni tentativo non deve superare i 5 secondi in modo da evitare un eccessivo consumo di energia della batteria.
6. Questo scooter usa il sistema auto-bloccante. Quando il motore è freddo, se non si mette in moto significa che l'auto-blocco è fuori uso, in questo caso ci si rivolga al concessionario autorizzato per le riparazioni.
7. Per accertare la durevolezza del motore, dopo ha avviato il motore d'un automobile freddo, voi deve fare un preriscaldamento corto (circa di 3 minuti) Quando l'automobile è freddo non accelera troppo veloce né condurre nell'alta velocità il vostro automobile.
8. Premendo il pulsante di messa in moto elettrica, l'indicatore dell'olio si illumina, se ciò non accade, contattare il rivenditore per esaminare il problema. (per 50C.C.)

Avvertimenti

1. Non mettere in moto lo scooter in un luogo chiuso, perché il gas di scarico è tossico per le persone o animali e causa perdite di coscienza e anche morte in brevissimo tempo. Per questo, è necessario mettere in moto in un area ventilata.
2. Prima di usare lo scooter, assicurarsi che sia il cavalletto principale che quello laterale si trovino in posizione corretta; in caso contrario il fatto potrebbe essere causa di incidenti nelle svolte.

Cautele

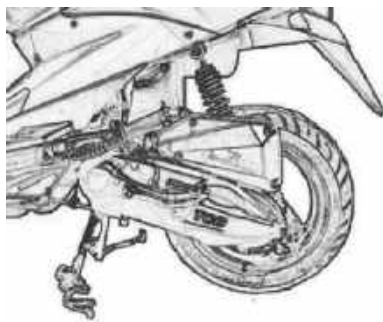
Se lo scooter non si mette in moto o il motore si ferma durante il viaggio, controllare quanto segue:

- Controllate che vi sia del carburante nel serbatoio.
- Eseguite la messa in moto secondo la procedura corretta.
- Durante il funzionamento del motore, non premere il tasto del dispositivo d'avviamento per evitare danni delle parti di ricambio del motore.



KICK DE DEMARRAGE ET FILTRE A AIR

Avviamento. Pulizia Del Fil Tro Aria



KICK DE DEMARRAGE ET FILTRE A AIR

1. KICK DE DEMARRAGE

- (1) QUAND LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE NE FONCTIONNE PAS, UTILISEZ LE KICK DE DÉMARRAGE À LA PLACE.
- (2) PLACEZ LE SCOOTER SUR LA BÉQUILLE PRINCIPALE ET UTILISEZ LE KICK.

AVERTISSEMENT !

- (3) QUAND VOUS DÉMARREZ SUR DES SURFACES ACCIDENTÉE ET PENTUES, PLACEZ LA BÉQUILLE PRINCIPALE ET ASSUREZ-VOUS QUE LA ROUE ARRIÈRE N'EST PAS SUR LE SOL, PUIS MAINTENEZ FERMEMENT LA POIGNÉE DE FREIN ARRIÈRE POUR ÉVITER TOUTE PERTE DE CONTRÔLE.
- (4) PLACEZ LA CLÉ SUR POSITION "ON" ET UTILISEZ LE KICK.
- (5) QUAND LE MOTEUR DÉMARRE, REMPLACEZ LE KICK DANS SA POSITION ORIGINALE.

2. FILTRE À AIR (POUR 50C.C.)

- (1) NETTOYEZ LE FILTRE À AIR TOUS LES 3000 KMS OU TOUS LES 3 MOIS.
- (2) ENLEVEZ LA VIS ET LE COLLIER DE SERRAGE ET RETIRER LE FILTRE.
- (3) APRÈS NETTOYAGE, VAPORISEZ UN PEU D'HUILE SUR LE FILTRE.

ATTENTION :

NE PAS ASSEMBLER CORRECTEMENT LE FILTRE À AIR PEUT FAIRE PÉNÉTRER DE LA POUSSIÈRE DIRECTEMENT DANS LE CYLINDRE ET CAUSER UNE ABRASION ANORMALE DU MOTEUR.

2. FILTRE À AIR (POUR 125C.C.)

- (1) NETTOYEZ LE FILTRE À AIR TOUS LES 3000 KMS OU TOUS LES 3 MOIS .
- (2) ENLEVEZ LA VIS ET LE COLLIER DE SERRAGE ET RETIRER LE COUVERCLE DU FILTRE.
- (3) ODÉVISSEZ LA VIS FIXANT LE FILTRE À AIR, ENLEVEZ L'ÉLÉMENT COMPLET.
- (4) NETTOYEZ L'ÉLÉMENT À L'AIR COMPRIMÉ, REMPLACEZ LE S'IL EST SALE OU CASSÉ.
- (5) RASSEMBLEZ L'ÉLÉMENT ET LE COUVERCLE DU FILTRE À AIR.
- (6) L'HUILE CONTENUE DANS LA DURITE ROUGE SOIT ÊTRE VIDANGÉE TOUS LES 1000 KMS.

ATTENTION :

NE PAS ASSEMBLER CORRECTEMENT LE FILTRE À AIR PEUT FAIRE PÉNÉTRER DE LA POUSSIÈRE DIRECTEMENT DANS LE CYLINDRE ET CAUSER UNE ABRASION ANORMALE DU MOTEUR.



Avviamento A Pedale E Pulizia Del Filtro Aria

1. Avviamento A Pedale

- (1) Per mettere in moto, in caso di inefficienza o avaria dell'avviamento elettrico, si consiglia di azionare l'avviamento a pedale.
- (2) Porre lo scooter sul cavalletto centrale ed agire sulla leva d'avviamento a pedale.

Avvertimento!

- (3) Quando si parte da un terreno in pendenza o da una strada sconnessa, si ponga il veicolo sul cavalletto principale e ci si assicuri che la ruota posteriore non tocchi terra, poi si tiri la leva del freno posteriore in modo da evitare di perdere il controllo.
- (4) Quando il motore è avviato si riporti la leva d'avviamento a pedale alla posizione iniziale.

2. Scatola Filtro Aria (per 50c.c)

- (1) Pulire il Filtro Aria ogni 3.000 Km o, comunque, ogni 3 mese.
- (2) Svitare la vite della chiusura scorrevole della Scatola Filtro Aria, quindi estrarre il filtro.
- (3) Effettuata la pulizia, spruzzare un poco d'olio sul filtro.

Cautele

Riassemblare in modo scorretto gli elementi della scatola del filtro aria può causare l'arrivo di polvere al Cilindro del motore causando abrasioni sul motore stesso.

2. Scatola Filtro Aria (per 125c.c)

- (1) Pulire il Filtro Aria ogni 3.000 chilometri o, comunque, ogni 3 mesi.
- (2) Allentare la vite della scatola del Filtro Aria, quindi togliere il coperchio.
- (3) Allentare la vite fissa interna della Scatola del Filtro Aria, quindi estrarre il filtro.
- (4) Pulire il filtro con aria compressa. Sostituirlo se molto sporco o danneggiato.
- (5) Reintrodurre il filtro nella Scatola del Filtro Aria e chiudere il coperchio.
- (6) L'olio depositato nel tubo rosso della Scatola del Filtro Aria deve essere eliminato ogni 1.00Km.

Cautele

Riassemblare in modo scorretto gli elementi della scatola del filtro aria può causare l'arrivo di polvere al cilindro del motore causando abrasioni sul motore stesso.

BATTERIE ET FUSIBLE

Batteria e Fusibile



BATTERIE ET FUSIBLE

1. LA BATTERIE EST DE DEUX TYPES: BATTERIE À EAU ET BATTERIE SCÉLÉE.
2. POUR CHARGER LA BATTERIE, ENLEVEZ LE COUSSIN PROTECTION DES JAMBES, DÉVISEZ LA VIS ET ENLEVEZ LE BOÎTIER DE LA BATTERIE. VOUS POURREZ ENLEVER LA BATTERIE ET LE CÂBLE.
3. LE FUSIBLE EST À CÔTÉ DE LA BATTERIE. SES FONCTIONS SONT DE PROTÉGER LES PIÈCES ÉLECTRIQUES ET ÉVITER LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LES COURTS-CIRCUITS OU LES BAISSÉS DE TENSION. SI LE FUSIBLE FOND FRÉQUEMMENT, IL PEUT Y AVOIR UNE ERREUR DANS LES CONNECTIONS ÉLECTRIQUES OU UNE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT. FAITES EXAMINER VOTRE SCOOTER À VOTRE REVENEUR IMMÉDIATEMENT.
4. SI VOUS DEVEZ REMPLACER LE FUSIBLE, UTILISEZ TOUJOURS UN TYPE 7A.

Batteria e Fusibile.

1. Vi sono due tipi di Batterie: Tipo con aggiunta d'acqua e tipo ermetico.
2. Sostituzione della Batteria. Togliere la protezione allo scudo in basso, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il coperchio della scatola della Batteria, quindi estrarre la Batteria e il cavo. La Batteria di tipo ermetico non richiede manutenzione del livello di flusso, non rimuovere le chiusure ermetiche.
3. Il Fusibile è accanto alla Batteria, la sua funzione è di proteggere le parti elettriche per evitare i danni causati da corto circuiti o sovraccarichi di potenza. Se il Fusibile si brucia spesso allora possono esserci dei problemi nei cavi elettrici o nelle parti elettriche. In questo caso andare immediatamente da un rivenditore autorizzato.
4. Se si sostituisce un Fusibile, usare un Fusibile a 7A.



CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. UTILISEZ UN CHARGEUR ADAPTÉ, MAXIMUM 0.4~1A. UN TROP GRAND AMPÉRAGE PEUT ENDOMMAGER LA BATTERIE. NOUS VOUS SUGGÉRONS DE DEMANDER À VOTRE REVENDEUR DE CHARGER LA BATTERIE.
2. QUAND VOUS CONNECTEZ LA BATTERIE, CONNECTEZ LE FIL ROUGE SUR LE+ET LE FIL NOIR SUR LE DE LA BATTERIE. CONNECTEZ D'ABORD LE FIL ROUGE+ET ENSUITE LE FIL NOIR-
3. INSTRUCTIONS POUR REMPLACER UNE VIEILLE BATTERIE PAR UNE NEUVE:

AVERTISSEMENT!

- (1) UTILISEZ LE MÊME TYPE DE BATTERIE (POUR 50C.C 12V 9AH) (POUR 125C.C 12V 7AH)
 - (2) VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT (JOINTE À LA NOUVELLE BATTERIE) POUR L'ENTRETIEN DES BATTERIES ET DE L'ÉLECTROLYTE.
 - (3) LA BATTERIE CONTIENT DES GAZ EXPLOSIFS. VEUILLEZ LA TENIR ÉLOIGNÉE DES FLAMMES, DES ÉTINCELLES OU DES CIGARETTES.
 - (4) QUAND VOUS CHARGEZ OU UTILISEZ LA BATTERIE DANS UN ENDROIT CLOS, VEILLEZ À CE QUE LA VENTILATION SOIT EFFICACE.
 - (5) L'ÉLECTROLYTE CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE, ÉVITEZ LE CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX OU LES VÊTEMENTS.
 - (6) SI L'ÉLECTROLYTE RENTRE EN CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS, LAVEZ À L'EAU CLAIRE ET AU SAVON.
 - (7) SI L'ÉLECTROLYTE RENTRE EN CONTACT AVEC LES YEUX, RINCEZ ABONDAMMENT À L'EAU CLAIRE ET APPELEZ IMMÉDIATEMENT LES SERVICES MÉDICAUX.
 - (8) AVANT DE VOUS DÉBARRASSER DU RÉCIPENT ÉLECTROLYTE, LAVEZ LE À L'EAU ET NEUTRALISEZ L'ACIDE POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE À AUTRUI.
 - (9) ASSUREZ-VOUS QUE LE RENIFLARD EST CORRECTEMENT EN PLACE, QU'IL NE SOIT NI BOUCHÉ, NI PINCÉ.
 - (10) TENEZ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
 - (11) QUAND VOUS CHANGEZ LA NOUVELLE BATTERIE (EN AJOUTANT DE L'EAU), INSTALLEZ UNE EXTRÉMITÉ DU TUBE PLASTIQUE DANS L'EMPLACEMENT DU RENIFLARD, L'AUTRE EXTRÉMITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE DIRECTEMENT DANS L'OUVERTURE CARRÉE DU BOÎTIER PLASTIQUE POUR DÉCHARGER L'AIR CONTENANT DE L'ACIDE SULFURIQUE. LE TUBE NE DOIT ÊTRE NI BRANCHÉ, NI PLIÉ POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION.
4. VÉRIFIEZ ET MAINTENEZ LE NIVEAU ENTRE "NIVEAU MAXI" ET "NIVEAU MINI" EN UTILISANT DE L'EAU DÉMINÉRALISÉE OU DE L'EAU SPÉCIALE BATTERIE À UTILISER QUAND L'ÉLECTROLYTE SE TROUVERA SOUS LA LIGNE "NIVEAU MINI".
 5. DÉCONNECTEZ L'ÉLECTRODE DE LA BATTERIE QUAND VOUS NE ROULEZ PAS PENDANT LONGTEMPS

Ricarica e Sostituzione Della Batteria

1. Si si usi un carica batterie conveniente. Output Massimo: 0.4~1A. Un flusso eccessivo di corrente danneggia la batteria. Si suggerisce di far eseguire l'operazione di ricarica della batteria al concessionario autorizzato.
2. Quando si connettono i cavi alla batteria, connettere il cavo rosso con il (+) e il cavo nero con il (-) della batteria. Nota: prima connettere il cavo rosso (+), quindi il cavo nero.
3. Istruzioni per sostituire la batteria con una nuova:

AVVERTIMENTO !

- (1) E' necessario usare lo stesso tipo di batteria (per 50C.C 12V 9AH) (per 125C.C 12V 7AH).
 - (2) Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni (che sono allegate alla nuova batteria) su come maneggiare la batteria e l'elettrolite.
 - (3) Dalla batteria escono gas esplosivi, è proibito avvicinare la batteria al fuoco, a scintille o a sigarette accese.
 - (4) Quando si carica la batteria o la si usa in luogo chiuso, ci si assicuri che l'ambiente sia ben ventilato.
 - (5) L'elettrolite contiene acido solforico. Attenzione a non versarlo su vestiti, sulla pelle o sugli occhi.
 - (6) Nel caso che l'elettrolite venga a contatto con la pelle o con i vestiti, si lavino immediatamente le parti offese con acqua e sapone.
 - (7) Nel caso che l'elettrolite entri negli occhi, si proceda con un lavaggio intensivo degli occhi con acqua per almeno 15 minuti e si chiami subito un medico.
 - (8) Prima di disfarsi del contenitore dell'elettrolite, lo si lavi con acqua o si neutralizzi l'effetto acido in modo da evitare danni ad altri.
 - (9) Assicurarsi che il tubo di sfiato sia propriamente connesso e che non sia ostruito o compresso.
 - (10) Tenere la batteria lontana dai bambini.
 - (11) Quando si cambia batteria (e si aggiunge l'acqua per batteria), inserire un'estremità del tubo di plastica (del set batteria) nell'apertura d'aerazione e l'altra estremità del tubo nell'apertura quadrata dell'alloggiamento in plastica in modo da scaricare l'aria erosiva di acido solforico e evitare l'erosione del corpo della batteria. Il tubo non deve essere ostruito né piegato, altrimenti si rischiano esplosioni.
4. Controllare e mantenere il livello dell'acqua tra la linea di "livello superiore" e quella di "livello inferiore". Quando l'elettrolite va sotto la linea di livello, aggiungere acqua demineralizzata o acqua speciale per batteria.
 5. Quando non usando dell'automobile per molto tempo, togliere prego il cavetto della polarità negativa (-) per evitare lo scarico veloce della batteria.



TABLEAU DE BORD

Cruscotto



TABLEAU DE BORD

1. COMPTEUR DE VITESSE DIGITAL(Km/h).
2. JAUGE DE CARBURANT DIGITALE.
3. TOTALISATEUR KILOMETRIQUE DIGITAL.
4. TEMOIN DE PLEINS PHARES(BLEU),LORSQUE VOUS ACTIVEZ LES FEUX DE ROUTE, LE TEMOIN S'ALLUME.
5. TEMOIN D'ALERTE DE NIVEAU D'HUILE 2 TEMPS(ROUGE).(POUR 50C.C.)
LORSQUE LA CLE DE CONTACT EST MISE EN POSITION "ON", LE TEMOIN ROUGE D'ALERTE DE NIVEAU D'HUILE S'ALLUME PUIS S'ETEINT APRES QUELQUES SECONDES. CETTE OPERATION PERMET DE CONTROLER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'AMPOULE TEMOIN. SI LE TEMOIN NE S'ALLUME PAS, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE CONCESSIONNAIRE TGB AU PLUS VITE QUI PROCEDERA A UN EXAMEN PLUS APPROFONDI.
(LE VOLUME NORMAL DU RESERVOIR D'HUILE EST D'ENVIRON 1300c.c. LORSQUE LE NIVEAU EST INFERIEUR A 300c.c. LE TEMOIN S'ALLUME, IL CONVIENT ALORS DE REAJUSTER LE NIVEAU D'HUILE 2T LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE ADIN D'EVITER TOUT RISQUE D'AVARIE).
6. FEUX DE CROISEMENT , LORSQUE VOUS ALLUMEZ LES FEUX DE CROISEMENT, LE VOYANT S'ECLAIRE. (POUR 125C.C.)
6. TEMOIN DE CLIGNOTANTS (VERT)
LORSQUE LES CLIGNOTANTS SONT ACTIVES, CE TEMOIN S'ALLUME SUIVI D'UN BIP SONORE.
7. COMPTE-TOURS ANALOGIQUE
MOTEUR EN MARCHÉ, IL INDIQUE LE NOMBRE DE TOURS QUE LE MOTEUR EFFECTUE PAR MINUTE.
8. HORLOGE/DATE DIGITALE
9. FONCTION
10. REGLAGE

UTILISATION

1. APPUYER SUR "MODE" POUR SELECTIONNER ODO/TRIP (TOTALISATEUR KILOMÉTRIQUE/COMPTEUR JOURNALIER)
2. LORSQUE L'ECRAN FAIT APPARAÎTRE "TRIP", MAINTENIR LA TOUCHE "ADJ" PENDANT 3 SECONDES ET LE CALCULATEUR REINITIALISERA LE COMPTEUR JOURNALIER
3. MAINTENIR APPUYÉE LA TOUCHE « MODE » PENDANT 3 SECONDES JUSQU'À L'APPARITION DE LA FONCTION « TIME SETTING MODE » (MODE RELAGE HORLOGE). LE DIGIT CLIGNOTANT EST CELUI QUI PEUT ÊTRE RÉGLÉ. CHAQUE APPUI SUR LA TOUCHE « ADJ » AUGMENTE LA VALEUR D'UN PAS. APPUYER ENSUITE SUR LA TOUCHE « MODE » POUR PASSER AU DIGIT SUIVANT.
4. APRES AVOIR TERMINE LE REGLAGE, MAINTENIR LES TOUCHES "MODE" ET "ADJ" PENDANT 10 SECONDES POUR CONFIRMER ET SAUVEGARDER LES DONNEES.

ATTENTION !

UTILISER DE L'HUILE DE TYPE SAE JASO FC POUR REMPLIR LE MOTEUR.

Cruscotto

1. Contachilometri
2. Indicatore livello benzina
3. Chilometraggio totale
4. Luce abbagliante; quando in uso la spia si illumina
5. Spia livello olio miscelatore (colore rosso)(per 50c.c.)

Appena viene posizionata la chiave di accensione questa spia si illumina per pochi secondi per poi spengersi. Il serbatoio dell'olio contiene circa 1300c.c. di olio; nel caso la quantità sia inferiore a 300c.c. la spia rimarrà sempre accesa. consigliamo quindi di aggiungere immediatamente olio nel suddetto serbatoio onde evitare gravi danni al motore. dopo l'aggiunta di olio la spia si deve spegnere. ogni tipo di funzionamento della spia diverso da quello qui descritto e' sinonimo di anomalia ed e' pertanto richiesto l'intervento del rivenditore autorizzato.

5. Le luci anabbaglianti si accendono con l' accensione delle luci anabbaglianti. (per 125c.c.)



6. Spia degli indicatori di direzione (colore verde)
Quando e' azionata la freccia destra o sinistra la spia e l'avvisatore acustico ne segneranno lo stato.
7. Contagiri
A motore avviato segnerà la sua velocità di rotazione espressa in giri al minuto
8. Ora e data
9. Mode .
10. Adjust .

Funzionamento

1. Premere il pulsante "mode" per passare a odo/trip.
2. Quando lo schermo lampeggia "trip", tenere premuto il pulsante "adj" per 3 secondi, il computer azzerà "trip".
3. Quando lo schermo indica "odo", tenere premuti i tasti "mode" e "adj" per 3 secondi, per andare in "time setting mode" (impostazione ora) . La cifra che lampeggia e' quella da impostare, ogni pressione del tasto "adj" aumenta la cifra di una unita'. Premere "mode" per passare alla cifra seguente.
4. Dopo l'impostazione, premere i pulsanti "mode" e "adj" o attendere 10 secondi per confermare e salvare l' impostazione.

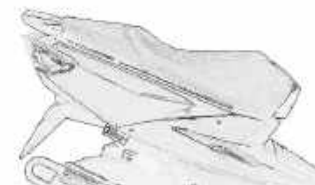
Attenzione:

Usare solo olio sae jaso grado fc per la lubrificazione del motore



VERROUILLAGE DU SIEGE

Bloccaggio Della Sella



VERROUILLAGE DU SIEGE

1. INSERER LA CLE ET TOURNER EN POSITION "OUVERT", LA SELLE S'OUVRIRA AUTOMATIQUEMENT.
2. QUAND VOUS RABAISSÉZ LE SIÈDE, APPUYEZ DOUCEMENT SUR LE MILIEU DU SIÈGE AVEC LA MAIN ET LE SIÈGE SERA FERMÉ.

ATTENTION !

3. NE LAISSEZ PAS LA CLÉ DANS LE COMPARTIMENT, AFIN DE NE PAS AVOIR DE PROBLÈME POUR ENLEVER LA CLÉ.
4. POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEILLEZ À TOUJOURS PORTER UN CASQUE.

Chiusura Della Sella

1. Inserire la chiave e ruotarla fino al punto "open" per aprire la sella ed accedere al vano sottostante.
2. Per chiudere la sella, quando si preme in basso il coperchio della sella, premere leggermente con la mano il centro della sella.

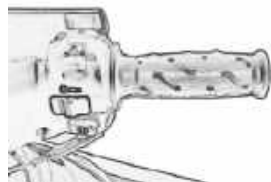
Attn !

3. Non lasciare la chiave dentro il vano per evitare forzature nell'estrazione della chiave.
4. Per vostra sicurezza, ricordarsi di indossare il casco.

1. POIGNEE GAUCHE 1.Semi Manubrio Sinistro



2. POIGNEE DROITE 2.Semi Manubrio Destro



1. POIGNEE GAUCHE

(1) TÉMOINS LUMINEUX

- "  " : AMPOULE CLIGNOTANT DROIT
- " OFF " : ARRÊT DU SIGNAL DROIT ET GAUCHE
- "  " : AMPOULE CLIGNOTANT GAUCHE

(2) PHARES

- "  " : PLEIN PHARE
- "  " : FEUX DE ROUTE

(3) LEVIER FREIN ARRIÈRE.

QUAND VOUS DÉMARREZ LE MOTEUR, LE LEVIER DE FREIN ARRIÈRE DOIT ÊTRE SERRÉ FERMEMENT.

(4) KLAXON

- "  " : SERA ACTIONNÉ QUAND VOUS APPUIEREZ DESSUS

2. POIGNEE DROITE

(1) TÉMOIN D'ÉCLAIRAGE

- "  " : PHARE ALLUMÉ
- "  " : FEUX POSITION ALLUMÉ
- "  " : ARRÊT PHARE ALLUMÉ
- "  " : PHARE ÉTEINT

(2) DÉMARREUR ÉLECTRIQUE.

TOURNEZ LA CLE SUR "ON", MAINTENEZ LA POIGNÉE DE FREIN GAUCHE ET PUSSEZ LE BOUTON DE DÉMARRAGE. RELÂCHEZ LE BOUTON DE DÉMARRAGE DÈS QUE LE MOTEUR TOURNE.

SI VOUS ACTIONNEZ LE DÉMARREUR ÉLECTRIQUE, LE MOTEUR FONCTIONNANT, CELA PEUT ENDOMMAGER LE DÉMARREUR.

(3) LEVIER DE FREIN AVANT.

(4) POIGNÉE D'ACCÉLÉRATEUR.

(5) " " INTERRUPTEUR DES FEUX DE DETRESSE

1. Manubrio Sinistro

- (1) Commutatore lampeggiatori di direzione
 - "  " : ndicatore di direzione destroy
 - " OFF " : Spegnimento dei lampeggiatori
 - "  " : ndicatore di direzione sinistro
- (2) Commutatore Luci
 - "  " : Luci abbaglianti
 - "  " : Luci anabbaglianti
- (3) Leva freno posteriore
- (4) Horn switch / bwtton
 - "  " : Avvisatore acustico

Quando si preme il bottone viene emesso un segnale acustico.

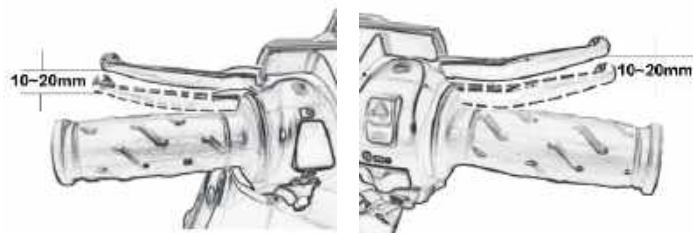
2. Manubrio Destro

- (1) Commutatore luci
 - "  " : Luce anteriore centrale accesa
 - "  " : Posizione di faro accesso
 - "  " : Luce anteriore centrale spenta
 - "  " : Avviamento elettrico
- (2) Dopo aver disposto la chiavetta in Posizione "ON", si tiri la leva del freno posteriore e poi si preme il pulsante di messa in moto. Unà volta in moto, non si deve premere il pulsante di avvio elettrico.
Contravvenire a questa regola puo facilmente produrre danni al motorino d'avviamento.
- (3) Leva freno anteriore
- (4) Manopola comando gas: Ruotare la manopola per regolare il flusso di carburante.
- (5) "  " : Interruttore di azionamento indicatori di direzione di emergenza.



FREIN

Freni



INSTRUCTIONS DE FREINAGE

1. AVANT DE FREINER, REÂCHEZ LA POIGHÉE D'ACCÉLÉRATEUR ET ACTIONNEZ PROGRESSIVEMENT LES FREINS AVANT ET ARRIÈRE AFIN D'AUGMENTER LA CAPACITÉ DE FREINAGE.
2. EVITEZ DE FREINER BRUSQUEMENT, LE SCOOTER POURRAIT GLISSER OU SE RETOURNER.
3. LE FREINAGE PEUT S'AVÉRER EXTRÊMEMENT DIFFICILE QUAND VOUS ROULEZ SUR DES SURFACES MÉTALLIQUES, DES SITES EN CONSTRUCTION, DES PLAQUES D'ÉGOUTS, DES RAILS OU DES REVÊTEMENTS TRÈS HUMIDES. RALENTISSEZ ET SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT QUAND VOUS FREINEZ DANS CES CONDITIONS.
4. QUAND VOUS MONTEZ OU DESCENDEZ DES CÔTES, CELA PEUT ÊTRE PARFOIS DIFFICILE DE FREINER DONC RALENTISSEZ L'ALLURE EN CONSÉQUENCE.
5. VERIFIER LA GARDE DES LEVIERS DE FREIN AVANT ET ARRIERE COMME ILLUSTRÉ, LEVIER GAUCHE (FREIN ARRIERE) TOLERANCE COMPRISE ENTER 10~20MM, LEVIER DROIT (FREIN AVANT) TOLERANCE 10~20MM.
POUR LES FREINS A DISQUE, SI LA GARDE EST INCORRECT, NOUS VOUS RECOMMANDONS DE VOUS ADRESSER. AUPRES DE VOTER CONCESSIONNAIRE TGB HABITUEL AFIN D'EFFECTUER LE REGLAGE.
6. SI EN SERRANT À FOND LES LEVIERS DE FREIN, LE FREINAGE EST INACTIF, CELA SIGNIFIE QUE QUELQUE CHOSE EST DÉFECTUEUX DANS LE SYSTÈME. AMENEZ LE SCOOTER CHEZ LE REVENDEUR LE PLUS PROCHE POUR UN CONTRÔLE DÉTAILLÉ.

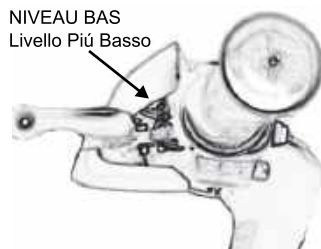
Istruzioni Per I Freni

1. Prima di frenare, levare gas e azionare gradualmente i freni anteriore e posteriore in modo da aumentare l'efficienza della frenata.
2. Evitare frenate dure e improvvise altrimenti lo scooter potrebbe sbandare o capovolgarsi.
3. Frenare può risultare estremamente difficile quando si transiti su strade in riparazione, tombini, linee di tram o strade rese sdruciolevoli dalla pioggia. Quando si frena nelle suddette circostanze si consiglia di prestare la massima attenzione.
4. Frenare su cunette pendii può essere molto difficile perciò, in tali circostanze si consiglia di rallentare.
5. Controllare il corretto gioco delle leve freno anteriore e posteriore, la cui sommità deve poter muoversi di 10~20mm prima di azionare il Freno. se tale misura risulti fuori dai parametri suddetti, far controllare l'impianto da rivenditore autorizzato.
6. Se tirando le leve dei freni, questi non funzionino, allora esistono problemi al sistema frenante. in tal caso portare subito lo scooter al concessionario autorizzato.



CONTRÔLE DE LIQUIDE DE FREIN

Controllo Del Livello Dell' Olio Dei Freni



CONTRÔLE DE LIQUIDE DE FREIN

1. VÉRIFIEZ LE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN. S'IL SE SITUE SOUS LE NIVEAU LE PLUS BAS, REMPLISSEZ IMMÉDIATEMENT.
2. UTILISEZ SYSTÉMATIQUEMENT DU LIQUIDE DOT #3 OU DOT #4.
3. QUAND VOUS ROULEZ AVEC LE NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN AU PLUS BAS, LE FREINAGE PEUT S'EN TROUVER AFFECTÉ.
4. SI UN LIQUIDE DE FREIN NON RECOMMANDÉ EST UTILISÉ, LE FREINAGE PEUT ÊTRE AFFECTÉ À CAUSE DES RÉACTIONS CHIMIQUES DIFFÉRENTES.
5. SI LE LIQUIDE DE FREIN COULE, VEUILLEZ L'ESSUYER AVEC DES CHIFFONS SECS CAR LE LIQUIDE PEUT CAUSER LA DÉGRADATION DES PIÈCES PLASTIQUES.
6. QUAND VOUS REFAITES LE PLEIN DE LIQUIDE DE FREIN, NE LAISSEZ JAMAIS D'EAU PÉNÉTRER DANS LE MAÎTRE CYLINDRE, DES BULLES D'AIR POURRAIENT APPARAÎTRE ET AINSI LE FREINAGE POURRAIT DYSFONCTIONNER.

Controllo Del Livello Dell' Olio Dei Freni

1. Controllare il livello dell'olio dei freni. Se il livello è sotto la linea, allora riempire con olio per freni.
2. Usare solo olio freni di tipo DOT #3 o DOT #4.
3. Quando si viaggia con il livello olio freni sotto il minimo i freni possono non funzionare.
4. Se si usa un olio freni non conforme, i freni possono non funzionare a causa di reazioni chimiche provocate da altri prodotti con cui vengono in contatto.
5. Se viene versato dell'olio, ripulite subito strofinando con un panno, altrimenti l'olio corroderà le parti in plastica.
6. Nel riempire l'olio freni, fare attenzione a non immettere acqua nel cilindro, altrimenti si produrrà un effetto di bloccaggio d'aria che causerà il malfunzionamento dei freni stessi.

COFFRE COMPARTIMENT

Vano Sottosella



COFFRE COMPARTIMENT

1. LA CAPACITÉ MAXIMUM DU COFFRE EST DE 10 KGS.
2. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS INFLAMMABLES OU PEU RÉSISTANTS À LA CHALEUR.
3. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS FRAGILES.
4. NE JAMAIS Y PLACER DES OBJETS DE VALEUR.
5. NE JAMAIS Y PLACER DU CARBURANT OU DE L'HUILE.
6. LAISSEZ CE COFFRE SEC, MÊME APRÈS L'AVOIR NETTOYÉ.
7. NETTOYEZ-LE À L'ASPIRATEUR.
8. LA CHARGE MAXIMALE ADMISE POUR LE PORTE-PAQUETS EST DE 6 KILOGRAMMES.
9. LA PUISSANCE MAXIMALE CONSOMMÉE PAR LA SOURCE D'ÉNERGIE NE DOIT PAS DÉPASSER 5A.

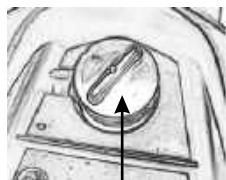
Vano Portaoggetti E Portapacchi Posteriore

1. La capacità massima del vano portaoggetti è 10 kg.
2. Non mettere sostanze infiammabili o oggetti poco resistenti al calore nel vano portaoggetti.
3. Non mettere oggetti facilmente danneggiabili nel vano portaoggetti.
4. Non mettere oggetti di valore nel vano portaoggetti.
5. Non mettere benzina o olio nel vano portaoggetti.
6. Attenzione a mantenere il vano asciutto, anche quando si lava lo scooter.
7. Si usi un aspirapolvere per pulire il vano portaoggetti.
8. La capacità massima del portapacchi è 6 kg.
9. Il massimo carico ammesso su questo cavo non deve eccedere le 5 ampere (60watt)

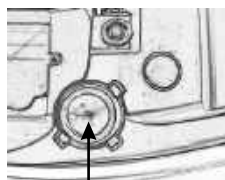


RESERVOIR CARBURANT

Serbatoio Carburante



RESERVOIR CARBURANT
Serbatoio Benzina.



RESERVOIR D'HUILE (POUR 50C.C.)
Serbatoio Dell'Olio (per 50C.C.)



LUBRIFIEZ LE RÉSERVOIR DE
STOCKAGE DE PÉTROLE
(POUR 125C.C.)
Lubrifici Il Serbatoio Dell'olio
(per 125C.C.)

RESERVOIR CARBURANT

1. QUAND L'INDICATEUR DE CARBURANT EST SUR E, VOUS DEVEZ REFAIRE LE PLEIN IMMÉDIATEMENT.
2. L'ORIFICE DE REMPLISSAGE SE SITUE SOUS LE SIÈGE.
3. TOURNEZ LE BOUCHON DE RÉSERVOIR DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR OUVRIR LE RÉSERVOIR.
4. APRÈS AVOIR FAIT LE PLEIN, ASSUREZ-VOUS QUE LE BOUCHON EST FERMÉ.
5. UTILISEZ TOUJOURS DE L'ESSENCE SANS PLOMB AVEC UN INDICE D'OCTANE MINIMUM DE 95°.
6. NE JAMAIS TROP REMPLIR LE RÉSERVOIR.
7. CE SCOOTER EST ÉQUIPÉ D'UN FILTRE CARBURANT. SI LE FILTRE EST SALE, OU TOUTS LES 6000 KMS, REMPLACEZ-LE.

ATTENTION:

LE CARBURANT EST UNE MATIÈRE INFLAMMABLE, NE FUMEZ PAS LORS DU OLEIN. ÉTEIGNEZ VOTRE MOTEUR, ÉLOIGNEZ-VOUS DE SOURCES DE CHALEUR (FEUX...). S'IL VOUS ARRIVAIT DE RESPIRER UNE GRANDE QUANTITÉ DE VAPEUR D'ESSENCE OU SI VOUS EN AVIEZ INGÉRÉ ACCIDENTELLEMENT, APPELÉZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.

RESERVOIR D'HUILE (POUR 50C.C.)

1. SI LE TÉMOIN D'HUILE DE VOTRE TABLEAU DE BORD S'ALLUME QUAND VOUS ROULEZ, CELA SIGNIFIE QUE L'HUILE MOTEUR VA MANQUER, REFAITES IMMÉDIATEMENT LE PLEIN (ASE JASO FC HUILE 2 TEMPS) OU SIMILAIRE.
2. OUVEREZ LE SIÈGE ET OUVEREZ LE BOUCHON DE RÉSERVOIR AFIN DE PROCÉDER AU PLEIN.
3. NE LAISSEZ JAMAIS LE RÉSERVOIR D'HUILE SE VIDER, LE MOTEUR POURRAIT ÊTRE TRÈS RAPIDEMENT ENDOMMAGÉ.
4. UTILISEZ L'HUILE RECOMMANDÉE.

ATTENTION !

SI UNE HUILE NON RECOMMANDÉE EST UTILISÉE, CELA PEUT AFFECTER L'EFFICACITÉ DE VOTRE MOTEUR, RÉDUIRE LA VITESSE ET ENDOMMAGER VOTRE MOTEUR.

VERIFICATION VOLUME HUILE MOTEUR (POUR 125C.C.)

1. PLACER LE SCOOTER SUR UNE SURFACE PLANE, RELEVER LA BEQUILLE PRINCIPALE, COUPER LE MOTEUR PENDANT 1~3 MINUTES.
2. ÔTER LA JAUGE À HUILE, L'INSÉRER À NOUVEAU APRÈS L'AVOIR NETTOYÉE, APPUYER LÉGEREMENT.
3. REMONTER À NOUVEAU LA JAUGE, VÉRIFIER SI L'IMMERSION EST COMPRISE ENTRE LES LIMITES SUPÉRIEURES ET INFÉRIEURES.
4. SI L'HUILE EST PROCHE DE LA LIMITE INFÉRIEURE, VEUILLEZ AJOUTER DE L'HUILE JUSQU'À LA LIMITE SUPÉRIEURE.

ATTENTION

1. SI LE SCOOTER EST EN PENTE OU VIENT DE S'ARRÊTER, LE RÉSULTAT DE LA VÉRIFICATION PEUT ÊTRE INEXACT.
2. LORSQUE LE MOTEUR VIENT D'ÊTRE ARRÊTÉ, LE CORPS DU MOTEUR, LE SILENCIEUX ETC SONT TOUJOURS À HAUTE TEMPÉRATURE. ÉVITEZ DE VOUS BRÛLER ACCIDENTELLEMENT.
3. VEUILLEZ REMPLACER L'HUILE MOTEUR APRÈS AVOIR PARCOURU 500 KM POUR UN SCOOTER NEUF, LA SECONDE FOIS ET LES SUIVANTES, LA REMPLACER TOUTS LES 1000 KM.



Serbatoio Benzina.

1. Quando l'indicatore della benzina è in posizione "E", è necessario riempire il serbatoio.
2. L'ingresso del serbatoio della benzina si trova sotto la sella.
3. Per aprire il tappo del serbatoio della benzina, svitarlo in senso antiorario.
4. Dopo aver riempito il serbatoio, assicurarsi che il tappo sia chiuso.
5. Usare sempre benzina senza piombo.
6. Attenzione a non far traboccare la benzina.
7. Questo scooter ha un filtro carburante, se il filtro è sporco o, comunque, dopo 6.000 Km sostituire il filtro.

Avvertimento!

La benzina è infiammabile, non fumare e non avvicinarla al fuoco. Quando si travasa la benzina dal serbatoio, si deve spegnere il motore. Se capita di inalare troppo gas o addirittura di bere benzina chiamare immediatamente un medico.

Cautele!

Quando si spinge il tappo verso il serbatoio carburante, le frecce sul tappo e sul coperchio laterale devono essere allineate, altrimenti il tappo non può essere spinto verso il punto di bloccaggio.

Serbatoio Dell'olio (per 50C.C.)

1. L'accensione dell'indicatore dell'olio sul cruscotto quando siamo in viaggio indica che l'olio sta per finire. Riempire il serbatoio con olio TGB (o di tipo classificato simile a JASO FC Olio 2 Tempi Classe 2) al più presto.
2. Il serbatoio dell'Olio si trova in basso davanti alla sella, svitare il dado e rimuovere il piccolo coperchio, quindi aprire tappo e aggiungere olio.
3. Non lasciare che il serbatoio si svuoti, altrimenti il motore si rompe.
4. Usare sempre olio TGB o di tipo classificato simile al JASO FC Olio 2 Tempi Classe 2.

Avvertimento!

Usando un olio diverso da quello indicato da TGB, può verificarsi una bassa efficienza del motore, riduzione di cavalli-potenza o danni al motore.

Controllo Del Volume Dell'olio Del Motore(per 125C.C.)

1. Porre lo scooter sul cavalletto centrale in uno spazio aperto, quindi tenere il motore spento per 1~3 minuti.
2. Estrarre l'asta dell'indicatore d'olio e, dopo averla ripulita, reinserirla premendo leggermente.
3. Estrarre di nuovo l'asta dell'indicatore d'olio e controllare se risulta immersa tra le tacche di minimo e Massimo livello.
4. Quando il livello olio si avvicina alla tacca di minimo livello, si consiglia di aggiungere olio.

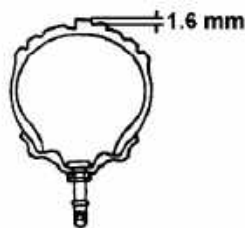
CAUTELE

1. Quando lo scooter è in posizione inclinata o subito dopo un viaggio, il controllo può risultare inaccurato.
2. dopo un viaggio il corpo motore, la marmitta ect., presentano elevate temperature. quindi Stare attenti a non scottarsi.
3. Negli scooter nuovi si consiglia di sostituire l'olio motore dopo 500Km di percorrenza; la seconda sostituzione dovrà avvenire dopo 1.000Km.



PNEUMATIQUES

Pneumatici



PNEUMATIQUES

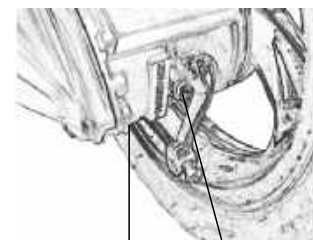
1. LA PRESSION DES PNEUS AFFECTE LES PERFORMANCES DE CONDUITE, UNE PRESSION APPROPRIÉE REND LA CONDUITE SOUPLE.
2. QUAND LE RAINURAGE EST INFÉRIEUR À 1.6MM, CHANGEZ LES PNEUS RAPIDEMENT SINON LA CONDUITE SERA GLISSANTE SUR DES ROUTES HUMIDES OU BOMBÉES.
3. PRESSION AVANT: 1.75 KGF/CM²
PRESSION ARRIÈRE: 2.10 KGF/CM²
4. NOUS VOUS RAPPELONS QUE LES PNEUS SONT TUBELESS: CONSULTER UN PROFESSIONNEL POUR RÉPARATION ÉVENTUELLE

Pneumatici

1. La pressione dei pneumatici influisce sulle prestazioni della scooter.
Una corretta pressione migliora il piacere della guida.
2. Se la profondità del battistrada del pneumatico è inferiore a 1.6 mm, è necessario sostituire il pneumatico, altrimenti, su strade bagnate o sconnesse vi è il pericolo di scivolare.
3. Pressione del pneumatico anteriore
1.75 kgf / cm²
Pressione del pneumatico posteriore
2.10 kgf / cm²
4. Dal momento che lo scooter monta pneumatici "tubeless" (senza camera d'aria), se il pneumatico si buca, si ripara direttamente la superficie del pneumatico.

REPLACEMENT DE L'HUILE DE BOITE

Sostituzione Dell'Olio Della Scatla Di Riduzionc



VIS DE VIDANGE
Bullone Della Presa

ORIFICE DE REMPLISSAGE
Bullone Dell'Ingresso



REPLACEMENT DE L'HUILE DE BOITE

1. CHANGEZ L'HUILE DE BOITE APRÈS LES 500 PREMIERS KILOMÈTRES D'UTILISATION. ENSUITE TOUS LES 6000 KMS.
2. L'HUILE DE LUBRIFICATION EST LA RÉFÉRENCE SAE 85W-90.
3. LE CONDUIT DE REMPLISSAGE DE L'HUILE DE BOITE SE SITUE SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA ROUE ARRIÈRE ET AU DESSUS DE LA TRANSMISSION.
4. LE CHANGEMENT DE L'HUILE DE BOITE DOIT ÊTRE FAIT PAR UN REVENDEUR TGB.

ATTENTION !

APRÈS UNE LONGUE UTILISATION DU SCOOTER, LA TEMPÉRATURE DU POT D'ÉCHAPPEMENT AUGMENTERA. GAREZ VOTRE SCOOTER CORRECTEMENT ET TENEZ-LE À L'ÉCART DES PIÉTONS OU DES ENFANTS À CAUSE DES RISQUES DE BRÛLURES.

Sostituzione Dell'olio Della Scatola Ingranaggi

1. L'olio della scatola degli ingranaggi deve essere cambiato dopo i primi 500 Km; in seguito la sostituzione deve avvenire ogni 6.000 km.
2. Il lubrificante usato nella scatola ingranaggi è di tipo sae 85w-90.
3. L'imboccatura per il lubrificante della scatola ingranaggi è situata sulla parte sinistra della ruota posteriore, sopra il carter.
4. La sostituzione dell'olio nella scatola ingranaggi deve essere effettuata da un punto di assistenza autorizzato o da un concessionario TGB.

Attenzione!

Dopo un viaggio, la temperatura della marmitta è molto alta. Si consiglia di parcheggiare lo scooter in modo corretto e lontano da pedoni e bambini onde evitare bruciature accidentali.



CONTROLE DE LA BOUGIE

Sostituzione Della Candela Di Accensione



CR7HSA, C7HSA(125C.C.)
BPR7HS (50C.C.)

CONTROLE DE LA BOUGIE

1. DÉCONNECTEZ LE CÂBLE DU CACHE DE LA BOUGIE ET DÉVISSEZ DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE. LA BOUGIE SERA ÔTÉE.
2. LORS DU REMONTAGE, ASSUREZ-VOUS QUE LA BOUGIE SOIT CORRECTEMENT GUIDÉE DANS LE TROU FILETÉ.
3. LA BOUGIE STANDARD SERA NGK BPR7HS (POUR 50C.C.) CR7HSA, C7HSA. (POUR 125C.C.)
4. LA BOUGIE DOIT ÊTRE PÉRIODIQUEMENT ÔTÉE ET NETTOYÉE AFIN DE CONSERVER DE BONNES CONDITIONS D'ALLUMAGE.
5. AVANT D'INSTALLER LA BOUGIE, MESUREZ L'ÉCARTEMENT DE L'ÉLECTRODE ET RÉGLER L'ÉCARTEMENT À 0.6~0.7MM.
6. NETTOYEZ LE JOINT ET L'ÉLECTRODE AVANT DE PLACER UNE NOUVELLE BOUGIE ET SERREZ AU COUPLE SUIVANT: 25~30N.M(2.5~3.0KGF-M)(POUR 50C.C.) 10-12N.M (1.0-1.2KGF-M)(POUR 125C.C.)

ATTENTION À LA TEMPÉRATURE DE LA BOUGIE MÊME APRÈS L'ARRÊT DU MOTEUR !

Controllo Della Candela Di Accensione

1. Scollegare il cavo ad alta tensione dal cappuccio della candela e estrarre quest'ultima ruotandola in senso anti orario.
2. Nel rimontare la candela assicurarsi che sia correttamente introdotta nell'alloggio filettato.
3. La candela standard è NGK BPR7HS(per 50c.c.) CR7HSA, C7HSA. (per 125c.c.)
4. La candela deve essere periodicamente sostituita e pulita al fine di mantenere una corretta condizione di accensione.

5. Prima di installare la candela, misurare la distanza tra l'elettrodo e la massa mediante un misuratore di spessore. Nel caso, aggiustare la distanza alla condizione di 0.6-0.7mm.
6. Quando installare il pistone, pulire lo sporco all'interno della rondella ed usando la torsione di 25~30n.m(2.5~3.0kgf-m)(per 50c.c.) 10-12n.m(1.0-1.2kgf-m)(per 125c.c.) per stringere.

Avvertimento

Quando il motore è recentemente bloccato, la temperatura del pistone è molto alta quando smontarli devono fare attenzione per evitare danni da scottano.